



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
7 December 2000
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 12-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 19 октября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Полити (Италия)

Содержание

Пункт 162 повестки дня: Учреждение Международного уголовного суда
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч.10 м.

Пункт 162 повестки дня: Учреждение Международного уголовного суда *(продолжение)*
(PCNICC/2000/INF/3 и Add.1–2)

1. **Г-н Вальдес** (Чили) говорит, что его страна недавно была вовлечена в правовой спор, который возник вследствие попытки суда другого государства присвоить себе право выносить решение по делам, касающимся серьезных нарушений прав человека, которые находились на рассмотрении в чилийских судах. Вызывает глубокое удовлетворение тот факт, что его правительство сумело продемонстрировать международному сообществу, что эти дела по-прежнему рассматриваются в его судах, что является явным свидетельством их независимости и способности проводить расследование соответствующих преступлений.

2. Этот случай выявил настоятельную необходимость создания международного уголовного суда, который бы признавал преимущественное право национальных судов рассматривать дела, касающиеся серьезных международных преступлений, с тем чтобы международный суд осуществлял в таких случаях дополнительную юрисдикцию.

3. Принятие Римского статута стало важным шагом на пути к завершению подготовки международно-правовой основы для Суда, что также стало свидетельством эволюции международного сообщества с точки зрения этических и нравственных норм. Создавая Суд, мир дает тем самым понять, что безнаказанность не допустима и что виновные в совершении наиболее серьезных преступлений будут привлечены к ответственности.

4. Делегация Чили убеждена в том, что Суд должен носить подлинно универсальный характер. Усилия, предпринятые международным сообществом на Римской конференции и в рамках подготовительного процесса к ней, останутся бесполезными, если в конечном счете Суд будет представлять лишь небольшую группу государств. Нормы, регулирующие юрисдикцию Суда, требуют, чтобы как можно большее число государств согласилось с его юрисдикцией, с тем чтобы Суд мог функционировать действительно эффективным

образом. В этих целях его делегация продолжит работу, необходимую для того, чтобы снять обоснованные опасения некоторых государств, которые не позволили им присоединиться к Статуту.

5. В то же время важно сохранить содержание и целостность Статута. Не следует вносить никаких изменений в сбалансированный текст, с трудом достигнутый в Риме в ходе переговоров по Соглашению о взаимоотношениях. Его делегация придает особое значение сохранению всех норм, которые касаются юрисдикции Суда и были приняты в Риме.

6. Делегация Чили отмечает успехи, достигнутые на недавней сессии Подготовительной комиссии, в ходе которой были приняты два важных документа, а именно правила процедуры и доказывания (PCNICC/2000/INF/3/Add.1) и элементы преступлений (PCNICC/2000/INF/3/Add.2). Оба документа дополняют Статут, никоим образом его при этом не изменяя.

7. Предстоит сделать такие важные шаги, как согласование определения преступления агрессии, которое было бы приемлемым для международного сообщества, установление элементов этого преступления и определение условий, при которых Суд должен осуществлять свою юрисдикцию. Кроме того, предстоит провести работу над Соглашением о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций. Этот документ должен регулировать взаимоотношения между двумя организациями в соответствии со Статутом, никоим образом не затрагивая необходимую независимость Суда.

8. Количество документов о ратификации, представленных к настоящему времени, дает его делегации основания полагать, что Статут вскоре вступит в силу. Его правительство с удовлетворением отмечает кампанию, проводимую Канадой в целях обеспечения необходимого количества документов о ратификации. Чили, которая одной из первых подписала Статут в сентябре 1998 года, полагает, что вскоре она сможет ратифицировать его.

9. **Г-н Васкес** (Эквадор) с удовлетворением отмечает, что Подготовительная комиссия приняла на основе консенсуса и в установленные сроки окончательные проекты текстов двух важных

документов, предусмотренных в резолюции F Римской конференции, а именно правил процедуры и доказывания и элементов преступлений.

10. После подписания Римского статута в октябре 1998 года его правительство приступило к процессу консультаций между компетентными национальными органами. Текст Римского статута был препровожден министерством иностранных дел в конгресс, где продолжается процесс его рассмотрения в целях скорейшей ратификации после вынесения Конституционным судом соответствующего заключения.

11. Его делегация надеется внести конструктивный вклад в достижение консенсуса по определению преступления агрессии. С этой целью она выступает за проведение Подготовительной комиссией двух дополнительных сессий в 2001 году продолжительностью в две недели.

12. **Г-н Бокаландро** (Аргентина) говорит, что его делегация с самого начала выступала за создание Суда и активно работала в этих целях с другими делегациями и организациями. Остается надеяться, что нынешний этап, а именно ратификация Римского статута государствами, будет завершен как можно скорее, с тем чтобы Статут мог вступить в силу. Он был одобрен органами законодательной власти Аргентины, и в ближайшие несколько месяцев готовится его ратификация.

13. Однако вступление Статута в силу является лишь одним из многих этапов, которые необходимо пройти, прежде чем Суд начнет нормально функционировать. На национальные суды будут возложены новые обязанности, для чего потребуются принять новое законодательство. Поэтому министры иностранных дел, юстиции и обороны его страны создали недавно комитет для рассмотрения вопроса о приведении законов Аргентины в соответствие с положениями Статута и подготовки для этого необходимого законопроекта. Суд не сможет выполнять свои функции без соответствующего сотрудничества со стороны национальных судов. Важно также, чтобы в ходе рассмотрения Комитетом в предстоящие недели других документов, относящихся к обеспечению нормальной работы Суда, соблюдались дух и буква Статута в целях сохранения его целостности.

14. **Г-жа Ди Фелисе** (Венесуэла) говорит, что ее правительство, которое поддерживало процесс создания Суда и активно участвовало в нем по причине его универсального, дополняющего и независимого характера, ратифицировало Римский

статут 7 июня 2000 года, продемонстрировав тем самым то значение, которое оно придает созданию подобного органа, и первоочередное внимание, которое оно уделяет обеспечению эффективного и транспарентного отправления правосудия как на национальном, так и на международном уровне.

15. Подготовительная комиссия добилась многого, и делегация Венесуэлы надеется, что остающаяся часть ее мандата будет завершена столь же успешно. Среди своих прочих задач она должна согласовать определение преступления агрессии; точное определение других наиболее серьезных международных преступлений уже подготовлено. Поэтому ее делегация выступала за создание рабочей группы с этой целью в 1999 году и приняла к сведению сделанные в этой связи различные предложения. Прекрасной основой стало определение, содержащееся в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Другие предложения имеют свои положительные стороны, однако им не хватает сбалансированности и необходимых гарантий в отношении политического вмешательства в функции Суда. Необходимо сохранять целостность Римского статута, однако не менее важную роль играет всеобщее участие в работе Суда, так как только в этом случае он мог бы функционировать действительно эффективным образом. Ее делегация убеждена в том, что вскоре Суд приступит к своей работе.

16. **Г-н Акеджу** (Нигерия) говорит, что для тех, кто совершает грубые нарушения прав человека, принятие Римского статута явилось предупреждением о том, что мир не будет мириться с этим. После его успешного принятия Подготовительная комиссия приняла окончательные проекты текстов двух важных технических документов, а именно элементов преступлений и правил процедуры и доказывания (PCNICC/2000/INF/3/Add.1–2). Участникам сессии, которая состоится в ноябре и декабре 2000 года, необходимо будет обеспечить окончательное выполнение всего мандата, порученного Комиссии. Правительство Нигерии подписало Статут 1 июня 2000 года и готово ратифицировать его. В этих целях были приведены в действие его соответствующие законодательные процедуры. Международный уголовный суд получил всестороннюю поддержку; однако для того, чтобы он получил всеобщее признание, необходимо

гарантировать его независимость и объективность. В этой связи важными критериями при назначении судей станут принцип справедливого географического представительства и учет основных правовых систем мира.

17. Наконец, хотя рассуждения о возможных взаимоотношениях между Судом и действующими специальными международными уголовными трибуналами преждевременны, международное сообщество может быть уверено в том, что Суд сможет воспользоваться уже накопленной обширной литературой, особенно в области прецедентов, и станет эффективным сдерживающим средством в отношении наиболее серьезных преступлений против человечности.

18. **Г-н Бальде** (Гвинея) говорит, что, несмотря на волю, проявленную на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда в целях предупреждения новых кровопролитных конфронтаций в мире, в отношении лиц, виновных в ужасных преступлениях, в результате которых за последние 10 лет погибло свыше 5 млн. человек, до сих пор проявляется непростительная снисходительность. Хотя имеющиеся специальные международные уголовные трибуналы играют важную роль, сфера их деятельности ограничена. Однако Международный уголовный суд не сможет выполнять свои функции в полном объеме, если он не будет пользоваться подлинной независимостью и носить универсальный характер, а также обеспечивать гарантии для потерпевших и свидетелей. Он не должен подвергаться какому бы то ни было политическому давлению. Он должен носить дополняющий и вспомогательный характер по отношению к национальным юридическим органам. Правительство его страны подписало Римский статут и вскоре приступит к его ратификации в знак своей решимости бороться с несправедливостью и безнаказанностью. В этой связи его делегация будет приветствовать включение в круг ведения Суда преступления агрессии. Он приветствует принятие Подготовительной комиссией окончательных проектов текстов элементов преступлений и правил процедуры и доказывания.

19. **Г-н Кейнан** (Израиль) говорит, что в качестве одного из авторов концепции Международного

уголовного суда его делегация поддерживает Римский статут; однако она по-прежнему испытывает глубокую озабоченность в связи с тем, что в список наиболее серьезных военных преступлений включаются формулировки, которые разработаны в политических интересах некоторых государств, при этом существенно отличаясь от формулировок, которые воплощены в первоначальных документах международного гуманитарного права, на которых они основываются. Подобный подход, к сожалению, отражает мнения некоторых государств относительно целей и функций Суда. Аналогичным образом, принятые Подготовительной комиссией паллиативные толкования не смогли устранить дух политиканства вокруг исторического документа, который должен был носить непредвзятый характер и служить на благо всего человечества. В настоящее время в Израиле ведутся политические, публичные и научные дебаты по вопросу о Суде и его роли в контексте международного права и международного сообщества в целях решения вопроса о том, сможет ли правительство подписать Статут до конца 2000 года.

20. **Г-н Лаканилао** (Филиппины) говорит, что на данный момент 21 государство ратифицировало Римский статут и значительное число государств его подписало. В июне Подготовительная комиссия приняла консенсусом проект документов, касающихся элементов преступлений и правил процедуры и доказывания. В течение нескольких недель она продолжит работу над Соглашением о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций, Финансовыми положениями Суда, Соглашением о привилегиях и иммунитетах и определением преступления агрессии.

21. Хотя его правительство поддерживает благородные цели, которые преследовались при учреждении Суда, имеются некоторые сомнения и нерешенные вопросы в отношении того, каким образом Суд будет выполнять свой мандат. Хотя основные принципы функционирования Суда согласуются с обычным международным правом и надлежащими правовыми процедурами, важно обеспечить, чтобы они выполнялись эффективно и без какого-либо воздействия со стороны политиков или преследующих свои интересы групп. Наибольшей ошибкой для Суда стало бы предвзятое выполнение им своего мандата.

22. Несколько делегаций отметили опасность использования Суда сильными государствами в политических целях для навязывания своей воли слабым государствам. Хотя в Статуте и правилах Суда предусмотрены соответствующие гарантии, то, насколько справедливо он будет функционировать, зависит от добросовестности государств — участников этого договора, а также от честного выполнения своих функций судьями и Прокурором. Эта добросовестность пройдет проверку в предстоящие недели, когда Подготовительная комиссия продолжит обсуждение вопроса об определении преступления агрессии. Этот вопрос имеет важное значение для развивающихся стран, многих из которых возмущает применение силы мощными государствами.

23. На Суд не должно оказываться никакого политического давления. Суд и Прокурор должны при решении вопросов руководствоваться исключительно правовыми соображениями. Они не должны позволять использовать себя в качестве политических инструментов для защиты интересов каких-либо кругов. Тем не менее в обсуждение преступления агрессии был привнесен политический аспект в форме предложения включить в юрисдикцию Суда крайне политизированные процессы Совета Безопасности. Предложение разрешить Совету Безопасности играть какую-либо роль вообще в определении юрисдикции Суда усилило опасения некоторых сторон в отношении того, что Суд превратится в механизм политического господства.

24. Его правительство внимательно проанализирует результаты следующей сессии Подготовительной комиссии и присоединится к Римскому договору только в том случае, если оно убедится, что Суд будет как эффективно, так и справедливо выполнять свой мандат.

25. **Г-н Траоре** (Буркина-Фасо) говорит, что на своей предстоящей сессии Подготовительная комиссия рассмотрит, в частности, вопрос о преступлении агрессии. Его делегация высказывается за то, чтобы было проведено четкое различие между вопросом о преступлении агрессии и другими вопросами, которые, скорее всего, будут иметь административный характер. Нельзя допустить, чтобы вопрос о преступлении агрессии отводился на второй план, поскольку агрессия

представляет собой самое серьезное преступление против международного порядка и важные элементы определения уже существуют в обычном праве и общих принципах международного права.

26. Его делегация отвергнет любую позицию, которая каким-либо образом — косвенно или явно — поставит под сомнение целостность Римского статута. Однако необходимо двигаться вперед в целях обеспечения того, чтобы принятые положения имели справедливый и непредвзятый характер. Было бы безответственным и нецелесообразным занимать двусмысленную позицию в отношении тех, кто стремится вывести граждан определенных стран из-под юрисдикции Суда. Кроме того, следует решительно и однозначно отвергнуть идею подчинения Суда Совету Безопасности. Не ясно, что станет с принципом независимости судебных органов, если Суд окажется под контролем политических органов, которые могут ограничить сферу его деятельности.

27. Его правительство проявляет полную приверженность делу учреждения Международного уголовного суда. Оно подписало Римский статут и ратифицирует его в надлежащее время.

28. **Г-н Хадж Ибрахим** (Сирия) говорит, что в свете соблюдения его страной норм международного права, международного гуманитарного права и положений Устава Организации Объединенных Наций его страна поддерживает международное сотрудничество в деле развития международного права и его институтов и создания важных новых правовых институтов, таких, как Международный уголовный суд. Такой суд имеет существенное значение для обеспечения предания суду лиц, совершивших акты агрессии, военные преступления, преступления против человечности и геноцид, включая тех, кто несет ответственность за совершенные Израилем массовые убийства в Южном Ливане и на палестинских оккупированных территориях, в частности за последние десять дней, когда были зверски убиты более 100 беззащитных молодых палестинцев и были совершены жестокие вооруженные нападения на палестинские города и деревни.

29. Оратор приветствует принятие Подготовительной комиссией окончательных проектов текстов правил процедуры и доказывания

и элементов преступлений и выражает надежду на то, что аналогичный осязаемый прогресс будет достигнут в предстоящей работе над вопросом о преступлении агрессии, что побудит большее число государств подписать и ратифицировать имеющий важное значение Римский статут. Он делает упор на уважительном отношении к букве и духу Статута, в который не должны вноситься никакие поправки и который должен играть преимущественную роль в случае возникновения каких-либо расхождений с текстами, которые будут впоследствии разработаны Подготовительной комиссией. Точно так же нельзя допустить включения в текст тех исключений, которые направлены на ослабление Суда в целях удовлетворения интересов тех, кто отвергает Статут или выступает против некоторых из его статей и опасается, что на каком-то из будущих этапов на их деятельность распространится сфера компетенции Суда. В учреждении Суда нет никакого смысла, если судебному преследованию будут подвергаться лишь определенные лица или граждане определенных стран, поскольку все равны перед законом без каких-либо различий или привилегий.

30. Что касается первоочередной задачи определения преступления агрессии, то выступающий выражает мнение о том, что определение, содержащееся в резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, служит конструктивной основой, на которую следует опираться. Он вновь выражает мнение, заключающееся в том, что любое определение должно охватывать все формы агрессии и что такое преступление не должно политизироваться. В этой связи он разделяет мнение представителя Исламской Республики Иран относительно того, что, хотя в рамках подобного механизма не следует отрицать роль Совета Безопасности, этот механизм не должен останавливать привлечение к ответу авторов преступления агрессии только потому, что Совет Безопасности не смог предпринять своевременные шаги или оказался неспособен принять решение в тех случаях, когда используется право вето. Кроме того, следует рассмотреть вопрос об отведении соответствующей роли Генеральной Ассамблее в соответствии с Уставом. Его делегация готова сотрудничать в проведении подробного анализа элементов преступления агрессии и роли Совета Безопасности, в связи с чем она уже приняла активное участие в предыдущих заседаниях и

представила различные документы по вопросу об агрессии.

31. В заключение выступающий повторяет свою просьбу избегать планирования одновременного проведения заседаний, с тем чтобы дать небольшим делегациям возможность принимать участие в каждом заседании, а также обеспечить присутствие большого числа участников и транспарентность в работе. Он также подчеркивает важное значение обеспечения устным переводом неофициальных консультаций и поддерживает предложение позволить Подготовительной комиссии провести в 2001 году две сессии продолжительностью две недели каждая в целях рассмотрения нерешенных вопросов. Кроме того, следует отвести достаточно времени для проведения как официальных, так и неофициальных заседаний Рабочей группы по преступлению агрессии.

32. **Г-н Лубинда** (Ботсвана) говорит, что Ботсвана подписала и ратифицировала Римский статут в сентябре 2000 года, подтвердив тем самым свою приверженность делу учреждения Суда и свое горячее стремление обеспечить предание суду преступников, а также свою решимость добиваться прекращения жестоких преступных деяний и наказания тех, кто их совершает. Он считает, что в правилах процедуры и доказывания и элементах преступлений гарантируются права обвиняемых лиц на справедливое судебное разбирательство и охраняются также права потерпевших, особенно в отношении компенсации и их участия в соответствующем разбирательстве. Поэтому оратор с удовлетворением отмечает те усилия, которые привели к их кодификации, что, по его мнению, поможет преодолеть опасения и скептическое отношение со стороны ряда стран, не принявших из-за этого целенаправленных мер по ратификации и/или подписанию Статута.

33. Выступающий полностью согласен с тем, что государствам необходимо оказывать техническую и финансовую помощь в их усилиях, направленных на согласование их национальных уголовных законодательств и процедур с Международным уголовным судом, и выражает надежду на то, что вся остающаяся работа будет осуществляться с таким же энтузиазмом и самоотверженностью, которые были продемонстрированы Подготовительной комиссией и членами Организации Объединенных Наций.

34. **Г-н Эль-Массаллотти** (Ливийская Арабская Джамахирия) вновь заявляет, что его страна всегда горячо выступала за учреждение международного уголовного суда для наказания авторов преступлений, которые создают угрозу для международного мира и безопасности, таких, как геноцид, терроризм, военные преступления и преступления против человечности, и с этой целью она принимала действенное участие в работе Подготовительной комиссии. Однако в рамках разработанного в результате этих усилий механизма не применяется, к сожалению, принцип, которого придерживается его страна и который заключается в том, что слабые и сильные имеют право на равное обращение. В этом качестве Римский статут не оправдал надежд и чаяний всех членов международного сообщества, поскольку политические соображения могут привести к созданию такой ситуации, в которой за одно и то же преступление один человек будет предаваться суду, а другой — нет.

35. Поэтому следует внимательно рассмотреть факторы, которые побудили многие государства, включая его собственное, воздержаться от ратификации и подписания Статута. Тот факт, что Совет Безопасности обладает юрисдикцией на направление преступлений на рассмотрение Суда в соответствии со статьей VII Устава, является серьезным недостатком Статута ввиду возможности проявления предвзятого отношения, как это имело место в случае с теми резолюциями Совета Безопасности, из-за которых его страна страдала в течение семи лет и которые были приняты скорее по политическим, чем по юридическим причинам. Таким образом, не оправдались надежды его страны и других стран на создание эффективной и транспарентной международной уголовной системы, суть которых заключалась бы не просто в том, что сильный выступал бы с обвинениями в адрес слабого.

36. Его страна не может подписать или ратифицировать Статут до тех пор, пока в него не будут внесены поправки, учитывающие затронутые ею проблемы. Кроме того, чрезвычайно серьезные преступления, такие, как массовые убийства, нападения на международные силы, торговля наркотиками, применение или угроза применения ядерного оружия и любые формы терроризма, особенно государственного терроризма, не были

включены в сферу юрисдикции Суда, который также не сможет рассматривать вопрос о преступлении агрессии до тех пор, пока не будет согласовано его определение. Однако, несмотря на эти недостатки, его страна приняла действенное участие в заседаниях Подготовительной комиссии и продолжает содействовать успешному завершению ее работы. Вместе с тем такая деятельность будет неполной без согласования определения преступления агрессии, от которого некоторые государства продолжают пока отказываться чисто по политическим причинам.

37. **Г-н Акамацу** (Япония) с удовлетворением отмечает, что 114 государств подписали Римский статут, и выражает надежду, что будет быстро увеличиваться число стран, ратифицировавших Статут. Он подчеркивает, что без всеобщей поддержки Суд не будет иметь ни эффективного, ни авторитетного характера, как на это выражалась надежда, даже если Статут ратифицирует больше 60 стран, что представляет собой минимальное установленное число.

38. На своей следующей сессии Подготовительная комиссия будет обсуждать Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Судом, Соглашение о привилегиях и иммунитетах и Финансовые положения Суда. Последние являются особенно важными, поскольку без надлежащей финансовой основы Суд не сможет выполнять свою работу.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.